

Ceramic Cook Top

SMA 1

RADIATIVE

EN

IT

DE

FR

PT

ES



<i>English</i>					
Warnings!		Installation		Instructions	
<i>Italiano</i>					
Avvertenze!		Montaggio		Istruzioni	
<i>Deutsch</i>					
Warnungen!		Montage		Anleitung	
<i>Français</i>					
Avertissements!		Montage		Instructions	
<i>Português</i>					
Advertências!		Montagem		Instruções	
<i>Español</i>					
Advertencias!		Instalación		Instrucciones	

Safety

- **IMPORTANT!** This manual constitutes an integral part of the appliance. It must be kept intact and within easy reach during the entire life of the cooktop. Please carefully read this manual and all the instructions contained herein before using the appliance. Keep any spare parts supplied with the appliance. Installation must be carried out by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and in full compliance with current laws and safety regulations.
- This appliance is intended solely for domestic use and is designed for the following functions: **cooking and reheating food**. Any other use is considered as improper. *The manufacturer declines all liability resulting from poor installation, tampering, inexpert use and use for purposes other than those specifically stated.*
- Keep all packaging materials (plastic bags, polystyrene foam, nylon, etc.) away from children, as they are potentially dangerous.
- **Dispose of the appliance responsibly.**
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Electrical safety can only be guaranteed if the product is connected to a suitable earth connection.
- After using the cooktop, ensure the indicator on the knob is turned to the "off" position.
- Should you decide not to use the appliance any longer, before scrapping it make it unusable in accordance with current environmental health and safety laws, ensuring any parts which might constitute a danger to children are rendered harmless.
- In case of disassembly, maintenance and cleaning of the appliance, be careful. **Please use suitable prevention and protection equipment.**
- The label with technical specifications is placed under the bottom. **Do not remove it.**
- Never place inflammable objects on the hob. **Fire Hazard!**
- When a cooking zone is turned off, it remains hot for a while. During this time avoid touching the hot zone.
- Do not use aluminium foil or plastic containers (the protective films are not suitable for this hob).



WARNINGS

- If there is a drawer under the hob, it is advisable not to keep inflammable objects or spray cans in it.
- The power supply cable must never touch hot cooking zones, it might get damaged.
- The cooking zone and pan bottom must always be dry and clean.
- If you find cracks on the appliance; if the cooking zones are overheated; if the display or the knobs does not work or if the hob turn-off by itself: immediately turn-off the appliance and call the assistance service.
- Do not cook with empty pan, especially if it is an enamelled or aluminium pan. Pan bottoms and ceramic glass could be damaged. Use only stainless steel pots and pans.
- Never place hot pans, frying pans, hard or pointed objects on the control panel, knobs area or the frame.
- Sugar and other food with high sugar content will damage the hob. Any spilt food must be removed immediately with a scraper for glass.
- The following damages will not affect the correct functioning or the stability of the appliance: the formation of gelatinous residues due to melted sugar or food with a high sugar content; Scratches due to salt, sugar or sand grains or rough pan bottoms; metal colour from pan stands.
- Only use warm water with a mild detergent. Do not use corrosive or abrasive products, as they could damage the surfaces.
- Warning: a steam cleaner is not to be used to clean the appliance.
- These instructions are valid only for those countries whose ID initials appear on the data plate found on the instructions handbook and on the appliance.

Declaration of Conformity CE

This appliance is in compliance with the following European Directives: 93/68/CE :
General regulations - 2006/95/CE : Concerning low tensions - 89/336/CE :
Electromagnetic compatibility - CE Regulation n° 1935/2004: this appliance is suitable to come in contact with food products.

Glass-Ceramic Hotplates

- The glass-ceramic cooktop permits rapid vertical transmission of heat from the heating element below the cooktop to the pots or pans placed on top of it.



- Heat does not spread horizontally, thus at a distance of just a few centimeters from the cooking zone, the glass remains relatively cool" to the touch.
- This appliance is equipped with a "residual heat" indicator that lights up if the temperature of the hob is above 70°C, even when turned off. Residual heat persists for a relatively long time after the cooking zone has been switched off.
- **Absolutely do not touch the cooking areas or leave flammable objects near it until the lamp is off.**
- The indicator lamp turn off automatically once the temperature of the cooking zone falls below 70°C.

Electrical Connection

- Before connecting the appliance to the electricity supply, check that the voltage corresponds to that on the data plate and that the power supply cable is suitable for the appliance load also stated on the data plate.
- If the appliance is connected directly to the mains, fit an all-pole disconnect switch with minimum contact gap of 3 mm, adequate for the appliance load and complying to regulations.
- The plug used must support the power of work of the appliance.

- **Do not use reducers, adapters or switches for connection to the mains, since these could overheat and cause burns**

- **Earth connection is required by law**

If the power cable must be replaced, use a cable having identical characteristics to the original supplied by the manufacturer, suitable for the load and temperature. This is available from After-sales service.

Important!

- These instructions are intended for qualified technicians.
- The appliance must be installed correctly, in compliance with current laws.
- Before carrying out any operation on the appliance, it must be disconnected from the electric supply.

The appliance must be installed and operated in suitable areas, and in compliance with current laws.





Scrapping

The unit is marked for conformity with European Directive 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the unit is scrapped properly, the user contributes to safeguarding the environment and public health. The symbol on the product or on its accompanying documents indicates that the product may not be treated as domestic waste but must be handed over to a sorting centre for electrical and electronic waste. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the handling, recovery and recycling of this product, contact the local authority, domestic waste disposal service or the reseller from whom you purchased it.



Sicurezza

- **IMPORTANTE!** Questo manuale costituisce parte integrante dell'apparecchio. Occorre conservarlo integro e a portata di mano per tutto il ciclo di vita del piano di cottura. Consigliamo una attenta lettura di questo manuale e di tutte le indicazioni in esso contenute prima dell'utilizzo dell'apparecchio. Conservare gli eventuali ricambi in dotazione. L'installazione dovrà essere eseguita da personale qualificato e nel rispetto delle norme vigenti.
- Quest'apparecchio è previsto per un impiego domestico ed è costruito per svolgere la seguente funzione: **cottura e riscaldamento dei cibi**. Ogni altro uso va considerato improprio. *Il costruttore declina ogni responsabilità per cattiva installazione, manomissione, imperizia d'uso e per utilizzi diversi da quelli indicati.*
- Gli elementi dell'imballo (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, nylon, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
- **Non disperdere nell'ambiente.**
- Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da bambini e persone incapaci o inesperte all'uso del prodotto, a meno che non vengano sorvegliate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- La sicurezza elettrica è garantita solo quando il prodotto è collegato ad un efficiente impianto di messa a terra.
- Dopo aver utilizzato il piano, assicurarsi che l'indice delle manopole sia in posizione di chiusura.
- Qualora decidesse di non utilizzare più quest'apparecchio, prima di gettarlo al macero, si raccomanda di renderlo inoperante nel modo previsto dalle leggi vigenti in materia di salute e tutela dell'ambiente, rendendo innocue le parti che possono costituire elemento di pericolo per i bambini.
- Per la manutenzione, la movimentazione, l'installazione e la pulizia dell'apparecchio, **si raccomanda di utilizzare opportuni mezzi di prevenzione e protezione.**
- La targa di identificazione, con i dati tecnici, si trova visibilmente posizionata sotto il carter. **La targhetta sotto il carter non deve mai essere rimossa.**
- Non posare oggetti infiammabili sul piano cottura. **Pericolo di incendio!**
- Dopo utilizzata, la zona cottura spenta rimane calda per qualche minuto. Attenzione a non toccarla.
- Non utilizzare fogli di alluminio, contenitori plastici o carta da cucina direttamente sull'apparecchio.



- Nel caso vi sia un cassetto sotto al piano, è preferibile non riporvi oggetti infiammabili o contenitori spray.
- Il cavo di alimentazione dev'essere lontano dalle zone cottura, potrebbe venire danneggiato.
- Le zone di cottura e le pentole e padelle devono essere sempre asciutte e pulite.
- Se si trova una crepa sul piano; se le zone cottura si surriscaldano; se il display o le manopole non funzionano correttamente, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza.
- In caso di malfunzionamento, non provare a riparare l'apparecchio da sé ma chiamare un tecnico qualificato.
- Non cucinare mai con pentole vuote, di ferro, di alluminio oppure col fondo rovinato o sporco. Potrebbe rovinarsi il piano. Utilizzare solamente pentole o padelle in acciaio inox.
- Non appoggiare pentole o padelle calde, oggetti appuntiti o pesanti nella zona comandi, manopole o cornice.
- Lo zucchero ed altri alimenti granulosi possono rovinare il piano. Ogni cibo rovesciato dev'essere rimosso immediatamente, dai vetri, con lo specifico raschietto per vetro.
- I seguenti danni non intaccano il corretto funzionamento dell'apparecchio: la formazione di residui gelatinosi dovuti alla fusione di cibi; graffi dovuti a sale o ad alimenti corrosivi; scolorazione delle parti in acciaio.
- Per la pulizia dell'apparecchio, utilizzare solamente acqua calda ed un detergente non aggressivo.
- Evitare assolutamente l'uso di idropulitrici ad alta pressione o pulitrici a getto di vapore.
- Queste istruzioni sono valide solamente per i paesi di destinazione i cui simboli di identificazione figurano sulla targhetta posta nel libretto istruzioni e sull'apparecchio.



Dichiarazione di Conformità CE

Questo apparecchio è conforme alle seguenti normative comunitarie:

2004/108/CE: Compatibilità elettromagnetica - 2006/95/CE: Bassa tensione

- 89/109/CE: Materiali od oggetti che possono venire a contatto di generi alimentari

- Regolamento CE n° 1935/2004: Idoneità dei materiali al contatto con i cibi.

Piastre Vetrocericamiche

- Il piano in vetroceramica presenta la caratteristica di permettere una rapida trasmissione del calore in senso verticale dagli elementi riscaldanti posti sotto al vetro ai contenitori poggiati su di esso.
- Il vetro è concepito in modo tale che il calore non si propaghi invece in senso orizzontale, al di fuori delle zone cottura contrassegnate dalla grafica sul vetro.
- Questo tipo di piani cottura è dotato di una lampada calore residuo che segnala quando la temperatura della zona cottura è al di sopra dei 70°C, anche ad apparecchio spento.
- **Evitare assolutamente di venire a contatto con le zone cottura o di avvicinarvi oggetti infiammabili fino a che tale lampada non sia spenta.**
- La lampada si spegne automaticamente quando il calore scende sotto ai 70°C.

Collegamento Elettrico

- L'apparecchio dev'essere allacciato alla rete elettrica verificando in precedenza che la tensione di rete corrisponda ai valori indicati nella targhetta caratteristiche del prodotto e che la sezione dei cavi dell'impianto elettrico possa supportare il carico di tensione indicato anch'esso nella targhetta.
- La spina utilizzata per la connessione deve essere a norma, idonea alla potenza assorbita dal piano.
- Per il collegamento diretto alla rete, è necessario prevedere un dispositivo che assicuri la disconnessione dalla rete in caso di necessità, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle norme di installazione.



- Non utilizzare riduzioni, adattatori o deviatori per l'allacciamento alla rete elettrica, in quanto potrebbero surriscaldarsi e provocare incendi
- Il collegamento a terra dell'apparecchio è obbligatorio a norma di legge

In caso di sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare un cavo avente le stesse caratteristiche di quello fornito di serie, adatto al carico di tensione di esercizio e dev'essere richiesto al Servizio Assistenza.

Importante!

- le istruzioni sono rivolte ad un installatore qualificato.
- l'apparecchiatura deve essere installata correttamente, in conformità alle norme in vigore.
- qualsiasi intervento deve essere eseguito con l'apparecchio elettricamente disinserito.

Attenzione: l'apparecchio deve essere installato ed usato esclusivamente in locali idonei, e comunque in conformità alle leggi vigenti in materia.



Smaltimento

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.



Sicherheit

- **WICHTIG!** Das vorliegende Handbuch ist integrierender Bestandteil des Geräts. Es muss für die gesamte Lebensdauer der Kochmulde unversehrt und griffbereit aufbewahrt werden. Wir raten Ihnen, dieses Handbuch und alle in ihm enthaltenen Anweisungen aufmerksam zu lesen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die ggf. beiliegenden Ersatzteile bitte gut auf. Die Installation muss vom Fachmann in Einklang mit den geltenden Vorschriften ausgeführt werden.
- Dieses Gerät wurde für den Gebrauch in privaten Haushalten konzipiert und ist für folgende Zwecke ausgelegt: **Kochen und Erwärmen von Speisen**. Jeder andere Gebrauch ist als zweckwidrig anzusehen. *Der Hersteller haftet nicht im Falle der unsachgemäßen Installation, unbefugter Eingriffe, unsachgemäßen Gebrauchs und bei Verwendung zu anderen als den angegebenen Zwecken.*
- Die Verpackungsteile (Plastikbeutel, Polystyrol, Nylon, usw.) dürfen nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine Gefahrenquelle darstellen.
- **Sie nicht in die Umwelt gelangen.**
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Kenntnissen und Erfahrung dürfen nur dann das Gerät benutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder hinreichend Anweisungen zur sicheren Behandlung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten haben. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die elektrische Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn das Gerät an eine wirksame Erdungsanlage angeschlossen wird.
- Vergewissern Sie sich nach dem Gebrauch der Kochmulde, dass sich die Schalter in der Schliesstellung befinden.
- Wenn Sie das Gerat endgültig auser Betrieb setzen wollen, müssen Sie es vor der Verschrottung in der von den einschlagigen Gesundheits- und Umweltschutzbestimmungen vorgesehenen Weise funktionsuntüchtig machen und die Teile, die eine Gefahr für Kinder darstellen konnten, unschadlich machen.
- Achtung: Bei der demontage, wartung und reinigung des gerätes empfiehlt sich die verwendung **geeigneter vorbeugender und schützender instrumente (handschuhe, usw..)**
- Das Typenschild mit den technischen Daten befindet sich gut sichtbar auf der Unterseite der Kochmulde. **Das Typenschild darf keinesfalls entfernt werden.**
- Keine entzündbaren Gegenstände auf die Kochmulde legen. **Brandgefahr!**
- Die ausgeschaltete Garzone bleibt nach dem Gebrauch noch für einige Minuten heiß. Vorsicht, nicht berühren!



WARNUNGEN

- Direkt auf dem Gerät keine Aluminiumfolie, Kunststoffbehälter oder Küchenpapier benutzen.
- Sollte sich unter der Kochmulde eine Schublade befinden, dürfen hier keine entflammaren Gegenstände oder Spraydosen aufbewahrt werden.
- Das Stromkabel muss fern der Garzonen verlaufen, da es beschädigt werden könnte.
- Die Garzonen, Töpfe und Pfannen müssen immer trocken und sauber sein.
- Falls sich auf der Kochmulde ein Riss zeigt, die Garzonen überhitzen, das Display oder die Drehknöpfe nicht einwandfrei funktionieren, das Gerät sofort ausschalten und den Kundendienst verständigen.
- Bei einer Störung des Gerätes nicht versuchen es zu reparieren, sondern einen qualifizierten Techniker rufen.
- Nie leere Töpfe aus Eisen oder Aluminium oder mit beschädigtem oder schmutzigem Boden auf die Garzonen stellen. Die Kochmulde könnte beschädigt werden. Ausschließlich Töpfe oder Pfannen aus Edelstahl benutzen.
- Keine heißen Töpfe oder Pfannen, spitze oder schwere Gegenstände auf die Bedienfelder, Drehknöpfe oder den Rahmen stellen.
- Zucker oder andere körnige Lebensmittel können die Kochmulde beschädigen. Jede übergelaufene Speise muss sofort mit dem für Glas geeigneten Schaber von der Glasfläche entfernt werden.
- Folgenden Schäden beeinflussen nicht den einwandfreien Gerätebetrieb: die Bildung gelatineartiger Rückstände durch Auflösen der Speisen; Kratzer durch Salz oder andere ätzende Nahrungsmittel; Entfärbung der Stahlteile.
- Für die Reinigung des Gerätes nur warmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- Auf keinen Fall Hochdruck- oder Dampfdruckreiniger benutzen.
- Diese Anleitungen gelten nur für die Länder, deren Symbol auf dem Schild in den Gebrauchsanweisungen und an dem Gerät dargestellt ist.



Konformitätserklärung CE

Dieses Gerät entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien: 93/68/CE: Allgemeine Normen - 2004/108/CEE Elektromagnetische Verträglichkeit - 2006/95/CE: Niederspannung - 89/109/CEE: Eignung der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen - EG-Verordnung Nr. 1935/2004: Eignung der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

Glaskeramik Kochplatten

- Das Glaskeramik-Kochfeld zeichnet sich dadurch aus, dass die Wärme schneller in vertikaler Richtung von den Heizelementen unter der Oberfläche auf die auf ihr stehenden Kochtöpfe übertragen wird.
- Die Wärme breitet sich hingegen nicht in waagrechter Richtung aus, wodurch das Glas in nur wenigen Zentimetern Entfernung von der Kochzone „kalt“ bleibt.
- Wenn die Temperatur der Kochzone 70°C überschreitet, leuchtet die Kontrolllampe „Restwärme“ auf, um zu signalisieren, dass die Kochzone heiß ist. Diese Lampe bleibt auch nach dem Ausschalten der Kochzone eingeschaltet, um darauf hinzuweisen, dass die Kochzone noch heiß ist. Die Kochzone bleibt für einen ziemlich langen Zeitraum nach dem Ausschalten noch heiß.
- **Während dieser Zeit darf man die Kochzone keinesfalls mit der Hand berühren. Achten Sie vor allem darauf, dass Kinder fern bleiben.**
- Die Lampe erlischt von allein, wenn die Temperatur der Kochzone wieder unter 70°C gesunken ist.

Elektrischer Anschluss

- Vor Ausführung des elektrischen Anschlusses sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung entspricht und der Querschnitt der Kabel der elektrischen Anlage für die ebenfalls auf dem Typenschild angegebene Last geeignet ist.
- Der für den Anschluss vorgesehene Stecker muss normgerecht und für die aufgenommene Leistung des Geräts geeignet sein.
- Wird das Gerät direkt ans Netz angeschlossen, muss man zwischen Gerät und Netz einen allpoligen Schalter mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm und einem der Last entsprechenden Bemessungsstrom installieren, der den einschlägigen Bestimmungen entspricht.



- Keine Reduzierungen, Adapter oder Abzweigungen für den Netzanschluss verwenden, da sie die Entstehung von Bränden infolge Überhitzung verursachen können
- Das Gerät muss geerdet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf die Missachtung dieser Vorschrift zurückzuführen sind

Beim Austausch des Versorgungskabels ist ein Kabel mit denselben Eigenschaften zu verwenden, das für die Stromaufnahme und Temperatur geeignet ist. Es ist bei der Kundendienststelle anzufordern.

Wichtig!

- Die nachfolgenden Anweisungen richten sich an einen Fachinstallateur.
 - Das Gerät muss fachgemäß in Einklang mit den geltenden Vorschriften installiert werden.
 - Das Gerät muss für Eingriffe jeder Art vom Stromnetz getrennt werden.
- Das Gerät muss in geeigneten, den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechenden Räumen installiert und betrieben werden.*



Entsorgung

Dieses Gerät ist entsprechend der Europäischen Richtlinie 2012/19/EWG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) gekennzeichnet. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des Geräts trägt der Verbraucher zur Vermeidung eventueller negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit bei. Das Symbol auf dem Produkt oder in der beiliegenden Dokumentation bedeutet, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern in einen Recyclinghof für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden muss. Beachten Sie für die Entsorgung die bei Ihnen geltenden Bestimmungen für die Müllentsorgung. Wenn Sie weitere Informationen zu Behandlung, Rückführung und Recycling dieses Produkts erhalten möchten, dann wenden Sie sich an Ihr Abfallamt oder aber an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Sécurité

- **IMPORTANT!** Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil. Il faut le conserver en bon état et à portée de la main pour tout le cycle de vie de la table de cuisson. Lire attentivement ce manuel et toutes les indications qu'il contient avant l'utilisation de l'appareil. Conserver les pièces de rechange éventuelles fournies. L'installation devra être effectuée par du personnel qualifié et conformément aux normes en vigueur.
- Cet appareil est prévu pour un usage domestique et est fabriqué pour remplir la fonction suivante: **cuisson et réchauffage des aliments**. Tout autre usage est considéré impropre. *Le fabricant décline toute responsabilité pour une mauvaise installation, pour toute modification, incapacité d'utilisation et des utilisations différentes de celles indiquées.*
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, mousse de polystyrène, nylon, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ce sont des sources de danger potentielles.
- **Ne pas disperser dans l'environnement.**
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment les enfants) incapables, irresponsables ou sans connaissance sur l'utilisation du produit, à moins qu'elles ne soient surveillées, ou instruites sur l'utilisation de l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La sécurité électrique n'est assurée que lorsque le produit est raccordé à une installation de mise à terre efficace.
- Après avoir utilisé la table de cuisson, s'assurer que l'index des manettes soit en position de fermeture.
- Si l'on décide de ne plus utiliser cet appareil, avant de l'éliminer, il est recommandé de le rendre inopérant comme prévu par les lois en vigueur en matière de santé et de protection de l'environnement, en rendant inoffensives les parties qui pourraient constituer un danger pour les enfants.
- En cas de démontage, entretien et nettoyage de l'appareil, faire attention, **on recommande d'utiliser des instruments de prévention et de protection adéquats.**
- La plaque d'identification, avec les données techniques, se trouve visiblement positionnée sous le carter. **La plaquette sous le carter ne doit jamais être enlevée.**
- Ne jamais poser d'objets inflammables sur la plaque de cuisson. **Risque D'incendie!**
- Avec l'utilisation, les plaques chauffantes se réchauffent. Ne pas les toucher!
- Le papier aluminium, les récipients en plastique et le film de protection n'est pas indiqué pour cette appareil.



- S'on y a un tiroir sous la plaque, on recommande de ne pas ranger d'objets inflammables ou de bombes aerosol.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec des foyers chauds, et pourrait s'endommager.
- Le foyer et le dessous des casseroles doivent toujours être secs y nettoyés.
- En cas de cassures, fissures ou fêlures du verre céramique, si le foyer surchauffe et que l'afficheur ne fonctionne pas, si la plaque de cuisson s'éteint toute seule sans pouvoir être utilisée, débrancher immédiatement l'appareil et contacter le service après-vente.
- Ne pas cuire avec une casserole vide, en particulier en ferre, émail ou en aluminium ou avec le dessous endommagé. Cela pourrait endommager l'appareil. Utiliser seulement casseroles en inox.
- Ne jamais poser casseroles ou poêles chaudes sur le panneau de commande, la zone d'affichage ou le cadre.
- Le sel, le sucre et le sable peuvent rayer la plaque. Enlevez immédiatement d'éventuels déversements avec un racloir à verre.
- Les dommages suivants n'influent ni sur le bon fonctionnement ni sur la robustesse du la plaque de cuisson: formation de résidus gélatineux dus à aliments fondu; eraflures causées par des grains de sel ou par des dessous de casseroles rugueux; couleur métallique due à l'utilisation de detergents inappropriés.
- Pour le nettoyage, ne pas utiliser des produits inflammables, de produits abrasifs, de laines d'acier.
- N'utilisez en aucun cas un appareil de nettoyage haute pression ou à vapeur.
- Ces instructions ne sont valables que pour les pays de destination dont les symboles d'identification figurent sur la plaquette reportée dans le manuel d'instructions et sur l'appareil.



Déclaration de Conformité

Cet appareil est conforme aux directives CE suivantes 93/68/CEE: Normes Générales - 004/108/CEE: Compatibilité électromagnétique - 2006/95/CE: Basse tension - 89/109/CEE: Matériaux ou objets qui peuvent entrer en contact avec des denrées alimentaires - Règlement CE n° 1935/2004 : Aptitude des matériaux en contact avec les aliments.

Plaques Vitrocéramique

- Le plan en vitrocéramique présente la caractéristique de garantir une transmission rapide et verticale de la chaleur qui est fournie par les éléments chauffants situés sous le plan, aux casseroles qui y sont posées.
- La chaleur ne se propage pas horizontalement et le verre reste "froid" à seulement quelques centimètres de la zone de cuisson.
- Quand la température de la zone de cuisson est supérieure à 70°C, le voyant de signalisation chaleur résiduelle correspondant s'allume pour indiquer que la zone est chaude.
- **Pendant ce laps de temps, il est nécessaire d'éviter de toucher la zone de cuisson; surveiller surtout les enfants. Ne pas déposer matériaux sur la surface.**
- Le voyant s'éteint automatiquement lorsque la température de la zone de cuisson descend au-dessus 70°C.

Branchement électrique

- L'appareil doit être branché au réseau électrique en vérifiant que la tension corresponde bien à la valeur indiquée sur la plaque signalétique et que la section des câbles de l'installation électrique puisse supporter la charge indiquée qui est reportée sur la plaque signalétique.
- La fiche utilisée pour le branchement doit être conforme et adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.
- Si l'appareil est branché directement au secteur, il faut intercaler entre celui-ci et le secteur un interrupteur omnipolaire ayant une ouverture minimum entre les contacts de 3 mm, dimensionné pour la charge et conforme aux normes en la matière.



- **N'utiliser ni réductions, ni adaptateurs, ni déviateurs pour le branchement au secteur, car ils pourraient surchauffer et provoquer des brûlures**
- **La mise à la terre de l'appareil est obligatoire**

En cas de remplacement du câble d'alimentation, en utiliser un ayant les mêmes caractéristiques de celui fourni, adapté à la charge et à la température (type T90°C), et il faudra le demander au centre d'assistance.

Important!

- Ces instructions sont destinées aux installateurs qualifiés.
- L'appareil doit être installé correctement et conformément aux normes en vigueur.
- Toute intervention quelle qu'elle soit doit être exécutée après avoir mis l'appareil hors tension électrique.

L'appareil doit être installé et fonctionner dans des locaux appropriés, toujours de façon conforme



Mise au Rebut

Cet appareil est conforme à la Directive Européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En veillant à mettre au rebut correctement ce produit, l'utilisateur contribue à prévenir les éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé. Le symbole présent sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager mais qu'il doit être déposé dans un point de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques. Veuillez respecter les normes locales en vigueur en matière d'élimination des déchets. Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.



Segurança

- **IMPORTANTE!** Este manual faz parte integrante do aparelho. Deve ser conservado íntegro e ao alcance das mãos durante todo o ciclo de vida da placa de cozinha. Aconselhamos uma leitura atenta deste manual e de todas as indicações nele contidas antes de utilizar o aparelho. Conserve as peças sobressalentes que tenham sido eventualmente fornecidas com o aparelho. A instalação deveser feita por pessoal qualificado e respeitando as normas em vigor.
- Este aparelho foi concebido para um emprego doméstico e foi construído para exercer as seguintes funções: **cozedura e aquecimento de alimentos**. Qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria. *O fabricante declina todas as responsabilidades por danos decorrentes da instalação incorrecta, alterações no aparelho, imperícia de uso e por empregos diferentes dos indicados.*
- Os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno expandido, nylon, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças porque representam uma fonte potencial de perigo.
- **Não a abandone no meio ambiente.**
- Este aparelho não está indicado para ser utilizado por crianças e por pessoas incapazes ou inexperientes no que toca à utilização do produto, excepto se forem devidamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas de modo a assegurar que não brinquem com o aparelho.
- A segurança eléctrica só é garantida se o produto for ligado a uma instalação eficiente de ligação à terra.
- Depois de ter utilizado a placa, verifique se o indicador dos botões está na posição de fecho.
- Se decidir não utilizar mais este aparelho, antes de o mandar para a demolição, recomendamos torná-lo inoperacional da maneira prevista pelas leis vigentes relativas à saúde e à preservação do meio ambiente, tornando inócuas as partes que possam representar um elemento de perigo para as crianças.
- No caso de desmontagem, manutenção e limpeza do aparelho, prestar atenção **Recomenda-se a utilização de instrumentos adequados de prevenção e protecção luvas, etc.**
- A chapa de identificação, com os dados técnicos, situa-se numa posição visível em baixo da estrutura da placa. **A chapa de identificação aplicada em baixo da estrutura nunca deve ser removida.**
- Não pouse objectos inflamáveis na placa de cozedura. **Perigo de incêndio!**
- Depois de utilizada, a zona de cozedura permanece quente durante alguns minutos. Cuidado para não tocá-la



- Não utilize folhas de alumínio, recipientes plásticos ou rolo de cozinha directamente no aparelho.
- Caso haja uma gaveta debaixo da placa, é preferível não colocar objectos inflamáveis ou sprays.
- cabo de alimentação deve ficar longe da zona de cozedura, pois poderá danificar-se.
- As zonas de cozedura e as painéis e frigideiras devem estar sempre secas e limpas.
- Se encontrar uma fissura na placa; se as zonas de cozedura sobreaquecerem; se o visor ou os manípulos não funcionarem correctamente, desligue imediatamente o aparelho e contacte o serviço de assistência.
- Em caso de avaria, não tente reparar o aparelho sozinho(a), mas chame um técnico qualificado.
- Nunca cozinhe com painéis vazios, de ferro, de alumínio ou com o fundo estragado ou sujo. Poderá estragar a placa. Utilize apenas painéis ou frigideiras em aço inoxidável.
- Não apoie painéis quentes, objectos pontiagudos ou pesados na zona dos comandos, manípulos ou caixilhos.
- O açúcar e outros alimentos granulados poderão estragar a placa. Toda a comida derramada deverá ser removida dos vidros automaticamente, com a raspadeira específica para limpar vidros.
- Os seguintes danos não afectam o correcto funcionamento do aparelho: a formação de resíduos gelatinosos devidos à fusão de alimentos; riscos devidos a sal ou a alimentos corrosivos; descoloração das peças em aço.
- Para a limpeza do aparelho, utilize apenas água quente e um detergente não agressivo.
- Evitar absolutamente o uso de máquinas de limpeza com água a alta pressão ou jacto a vapor.
- Estas instruções são válidas só para os países cujos símbolos de identificação aparecem na chapa posta no manual de instruções e no aparelho.



Declaração de Conformidade CE

Este aparelho está em conformidade com as seguintes Directivas CE: - 2004/108/CE: Compatibilidade electromagnética - 2006/95/CE: Baixa tensão - Regulamento CE n° 1935/2004 : Idoneidade dos materiais ao contacto com os alimentos Normas Gerais.

Placa de Vidro-Cerâmica

- A placa de vidro-cerâmica permitir uma rápida transmissão do calor, no sentido vertical dos elementos de aquecimento, colocados debaixo da placa, às painéis posicionadas em cima da mesma.
- Pelo contrário, o calor não se espalha horizontalmente e, portanto, o vidro permanece "frio", a apenas a alguns centímetros da zona de cozedura.
- Quando a temperatura da zona de cozedura é superior a 70°C, a correspondente lâmpada de sinalização "calor residual" acende-se para indicar que a zona está quente.
- **Durante este tempo, deve evitar tocar a zona de cozedura; prestar atenção, em particular, as crianças.**
- A lâmpada apaga-se automaticamente quando a temperatura da zona de cozedura desce abaixo de 70°C.

Ligação Eléctrica

- O aparelho deve ser ligado à rede eléctrica verificando se a tensão corresponde ao valor indicado na plaqueta das características e se a secção dos cabos da instalação eléctrica pode suportar a carga, também essa indicada na plaqueta.
- No caso de ligar o aparelho directamente à rede, é necessário interpor entre o aparelho e a rede um interruptor omipolar com abertura mínima entre os contactos de 3 mm, dimensionado para a carga e conforme às normativas relativas a esta matéria.



- Não utilize reduções, adaptadores ou desvios para a ligação à rede, pois poderiam aquecer excessivamente e provocar queimaduras.
- Atenção: a ligação a terra é obrigatório nos termos de lei

No caso de substituição do cabo de alimentação, utilizar um cabo com as mesmas características daquele fornecido, adequado à carga e à temperatura (tipo T90°C), o qual deve ser pedido ao centro de assistência.

Importante!

- As instruções são dirigidas a um instalador qualificado.
 - O produto deve ser correctamente instalado, em conformidade com as normas em vigor.
 - Qualquer operação deve ser efectuada com o produto desligado electricamente.
- O aparelho deve ser instalado e posto a funcionar em local idóneo, e, de qualquer forma, em conformidade com as leis em vigor.*

Eliminação



Este aparelho está em conformidade com a Directiva Europeia 2012/19/EC, Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao assegurar que este produto é eliminado correctamente, o utilizador contribui para prevenir as potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde. O símbolo presente no produto ou na documentação de acompanhamento significa que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico e deve ser entregue junto do ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos adequado. Elimine-o seguindo as normas locais para a eliminação de resíduos. Para mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte o departamento local adequado, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto.



Seguridad

- **¡IMPORTANTE!** Este manual es parte integrante del aparato. Es necesario conservarlo íntegro y al alcance de la mano durante todo el ciclo de vida de la encimera. Aconsejamos leerlo atentamente, examinando con particular atención sus instrucciones antes de utilizar el aparato. Consérvense los eventuales recambios entregados adjuntos. La instalación deberá ser efectuada por personal calificado, procediendo de conformidad con lo establecido por las normas vigentes.
- Este aparato está previsto para uso doméstico y ha sido fabricado para desempeñar la siguiente función: **coCCIÓN y calentamiento de los alimentos**. Todo otro uso deberá considerarse como impropio. *El fabricante no es responsable de la mala instalación, alteración, uso no especializado y para usos distintos de los indicados.*
- Los materiales del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, nylon, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen potenciales fuentes de peligro.
- **No abandonar en el ambiente.**
- Este aparato no está destinado a ser usado por niños, personas discapacitadas o inexpertas en su uso a no ser que sean vigiladas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños de manera que se asegure que no juegan con el aparato.
- La seguridad eléctrica queda garantizada sólo cuando el producto queda conectado a un sistema de tierra.
- Después de utilizar la encimera controlar que el índice de los mandos quede en posición de cierre.
- En caso de decidir la cesación definitiva de uso de este aparato, antes de desecharlo se recomienda inhabilitarlo de la manera prevista por las normas vigentes en materia de salud y protección del ambiente, neutralizando aquellas piezas que puedan constituir fuente de peligro para los niños.
- Para el mantenimiento, el transporte, la instalación y la limpieza del aparato **usar medios de prevención de accidentes adecuados (guantes, etc.)**.
- La placa de identificación con los datos técnicos está colocada debajo del cárter. **La placa presente debajo del cárter no debe ser retirada por ningún motivo.**
- No pose objetos inflamables sobre la placa de coCCIÓN. **¡Peligro de incendio!**
- Tras utilizarla, la zona de coCCIÓN apagada permanece caliente durante algunos minutos. Asegúrese de no tocarla.
- No utilice papel de aluminio, recipientes de plástico o papel de cocina directamente sobre el aparato.



- Si hay un cajón bajo la placa, es preferible no guardar en él objetos inflamables o botes de spray.
- El cable de alimentación debe estar alejado de las zonas de cocción, ya que podría sufrir daños.
- Las zonas de cocción y las cacerolas y sartenes deben estar siempre limpias y secas.
- Si se encuentra una grieta en la placa; si las zonas de cocción se recalientan; si la pantalla o los mandos no funcionan correctamente, apague inmediatamente el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia.
- En caso de mal funcionamiento, no intente reparar el aparato usted mismo: llame a un técnico cualificado.
- No cocine nunca con cacerolas vacías, de hierro, de aluminio o cuyo fondo esté deteriorado o sucio, podría estropearse la placa. Utilice solamente cacerolas o sartenes de acero inoxidable.
- No coloque cacerolas o sartenes calientes ni objetos puntiagudos o pesados en la zona de los controles, los mandos o en el marco.
- El azúcar y demás alimentos granulados pueden estropear la placa. Debe limpiarse inmediatamente cualquier alimento derramado sobre el vidrio, usando la rasqueta para vidrio específica.
- Los siguientes daños no perjudican el correcto funcionamiento del aparato: la formación de restos gelatinosos debidos a la fusión de alimentos; arañazos debidos a sal o a alimentos corrosivos; decoloración de las partes de acero.
- Para limpiar el aparato, utilice solamente agua caliente y un detergente no agresivo.
- No utilice hidrolimpiadoras a alta presión o limpiadoras de vapor.
- Estas instrucciones son válidas sólo para los países de destino cuyos símbolos de identificación aparecen en la placa que se expone en el manual de instrucciones y en el aparato.



Declaración de Conformidad CE

Este aparato cumple con lo establecido por las siguientes directivas CE: 93/68/CE: Normas generales - 2004/108/CEE: Compatibilidad electromagnética - 2006/95/CE: Baja tensión - Reglamento CE nº 1935/2004: Idoneidad de materiales en contacto con los alimentos.

Planchas de Vitrocerámica

- El plano de vitrocerámica transmite rápidamente el calor en sentido vertical desde las resistencias situadas debajo hasta las ollas apoyadas sobre él.
- El calor no se propaga en sentido horizontal por lo que el vidrio permanece "frío" a pocos centímetros de la zona de cocción.
- Cuando el plano está funcionando, el piloto está encendido. Cuando la temperatura de la zona de cocción es superior a 70°C, el piloto "calor residual" se enciende para señalar que la zona está caliente. El calor residual persiste durante largo tiempo una vez apagada la zona de cocción.
- **No apoye objetos sobre el plano, no toque la zona de cocción ni deje que niños se acerquen se piloto "calor residual" está encendido.**
- El piloto se apaga automáticamente cuando la temperatura de la zona de cocción desciende por debajo de 70°C.

Conexiones Eléctricas

- El aparato debe ser conectado a la red eléctrica después de comprobar que la tensión corresponda con el valor indicado en la placa de datos y que la sección de los cables del sistema eléctrico es capaz de soportar la carga del aparato.
- El enchufe utilizado para la conexión debe ser adecuado para la potencia absorbida por el suelo.
- En caso de conexión del aparato directamente a la red eléctrica, es necesario instalar entre ambos un interruptor omnipolar con una abertura mínima entre los contactos de 3 mm adaptado a la carga eléctrica y conforme a las normas.



- Por razones de seguridad no se deben utilizar reducciones, adaptadores ni desviadores en este tipo de conexiones
- La conexión a tierra del aparato es obligatoria

El cable de alimentación original se puede sustituir por uno que tenga las mismas características. Este cable se vende en el centro de asistencia.

¡Importante!

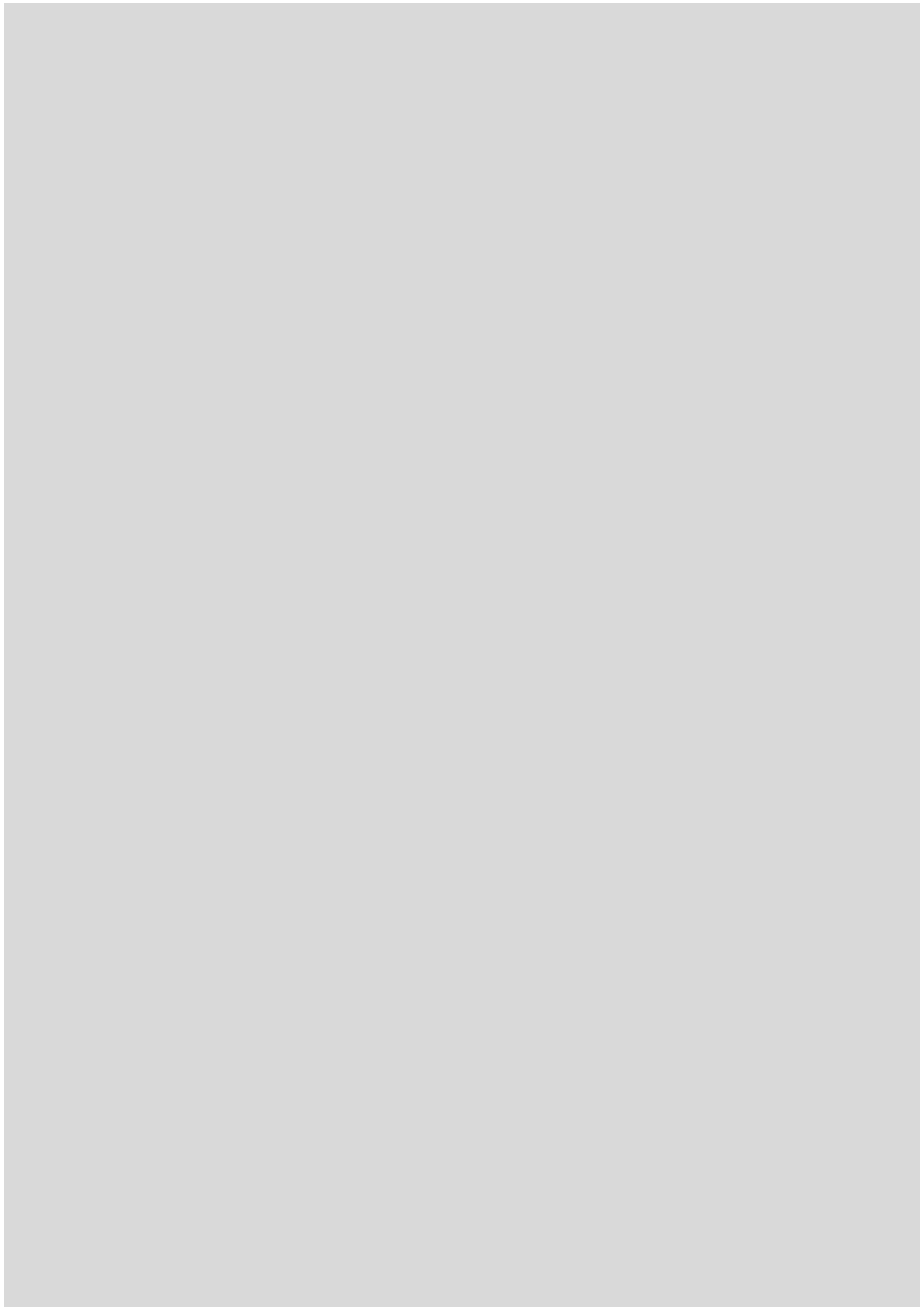
- Las instrucciones están dirigidas a un instalador autorizado.
 - El aparato debe ser instalado correctamente respetando las normas vigentes.
 - Toda intervención debe realizarse cuando el aparato está desconectado.
- Atención: El aparato debe funcionar en un local idóneo y respetar las normas vigentes.*



Eliminación

Este aparato lleva la marca CE de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EC sobre desechos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Su eliminación correcta evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. El símbolo en el aparato o en los documentos que se suministran con el aparato indica que no se puede tratar como desecho doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Elimínelo de conformidad con las normas locales sobre eliminación de desechos. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de eliminación de desechos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.





The following must be noted

Electrical connection: To be carried out only by a licensed expert. Incorrect connection will invalidate the warranty.

Installation: To be carried out only by a professional. The fitter is liable for any damage.

Connection type: The appliance fulfils the requirements of protection class I and may only be operated in conjunction with an earth conductor.

Installation: An all-pole isolating switch with at least a 3 mm contact gap must be included in the installation.

Support: Refrigerators, dishwashers, non-ventilated ovens and washing machines must not rest on a support. Modular/compact dishwashers of the same brand can rest on a support. Work surface thickness must be at least 40 mm.

If an oven is being installed underneath the hob, the work surface thickness may differ from the dimensions given in these instructions. Observe the information in the oven installation instructions.

Partition floor: If the underside of the hob can be touched, a partition floor must be fitted. Ask your specialist retailer for a partition floor as an accessory. If you use your own partition floor, the minimum distance to the mains connection of the appliance must be 10 mm.

Work surface: Level, horizontal, stable.

Wearers of electronic implants!

The appliance may contain permanent magnets which may affect electronic implants, e.g. heart pacemakers or insulin pumps. Therefore, during installation, wearers of electronic implants must maintain a minimum distance of 10 cm from the appliance.

Preparing the units



Fitting unit: Heat resistant to at least 90°C.

Cut-out: Minimum distance to the side walls: 70 mm. After the cutting out work is complete, remove the shavings.

Cut surfaces: Seal with heat-resistant material.

Connecting and fitting the hob



Before connecting the appliance, check the household installation.



Appliance without power cable: Only connect as per the connection diagram. If necessary, fit the copper bridge supplied. Mains power cable: Type H05 VV-F or a higher grade, min. wire cross-section 1.5 mm².


Appliance with prefitted power cable: The power cable must only be replaced by a trained after-sales engineer.

Installing: Do not trap the power cable and do not route it over sharp edges. If the oven is a built-under type, route the cable on the rear corners of the oven to the socket.

Tiled work surfaces: Seal the tile joints with silicone rubber.

Removing the hob: Disconnect the appliance from the power supply. Push out the hob from below.

Insert the hob in the existing worktop cut-out with a depth of 500 mm

1. Mark the centre of the cut-out
2. Put the hob in place
3. Align the markings on the hob surround and cut-out
4. Press in the hob
5. Screw the bracket provided  2/C

Electrical Connection



Warning : For the hob's installation, use protective gloves. The visible surfaces may have sharp edges .

Connect the device to the mains and check the operation .

- voltage , see the rating plate .
- Connect adhering strictly to the relevant diagram.
 1. Brown
 2. Blue
 3. Yellow and green

Wiring Diagram



Procedere nel modo seguente

Allacciamento elettrico: solo da parte di un tecnico autorizzato. In caso di allacciamento scorretto decade la garanzia.

Montaggio: da eseguirsi esclusivamente in modo corretto; in caso di danni la responsabilità verrà imputata a chi ha eseguito il montaggio.

Tipo di allacciamento: l'apparecchio rientra nella classe di protezione I e può essere messo in funzione solo se collegato a un conduttore di terra.

Installazione: in fase d'installazione è necessario prevedere un sezionatore universale con un'apertura di contatto di 3 mm.

Sotto l'apparecchio: non è consentito incassare al di sotto dell'apparecchio frigoriferi, lavastoviglie, forni non ventilati o lavatrici. Possono essere montate lavastoviglie modulari/compatte della stessa marca. Lo spessore del piano di lavoro deve essere di almeno 40 mm. Se si installa un forno sotto il piano di cottura, lo spessore del piano di lavoro può differire dalle dimensioni indicate in questo manuale. Prestare attenzione alle avvertenze presenti nelle istruzioni per il montaggio del forno.

Doppiofondo: se è possibile toccare il lato inferiore del piano di cottura, è necessario montare un doppiofondo.

Richiedere presso un rivenditore specializzato un doppiofondo come accessorio.

Se si utilizza un proprio doppiofondo, la distanza minima dal collegamento elettrico dell'apparecchio deve essere di 10 mm.

Piano di lavoro: stabile, in piano e orizzontale.

Portatori di impianti elettronici!

L'apparecchio può contenere magneti permanenti che possono agire sugli impianti elettronici, quali ad es. pacemaker o pompe di insulina. Pertanto al momento del montaggio i portatori di impianti elettronici devono mantenere una distanza minima di 10 cm.

Preparazione del Mobile



I mobili da incasso: termostabili almeno fino a 90 °C.

Foro di incasso: distanza minima dalle pareti laterali: 70 mm.

Rimuovere i trucioli dopo i lavori di taglio.

Superfici di taglio: sigillare in modo refrattario.



Montaggio e Allacciamento

1/B

Prima dell'allacciamento dell'apparecchio, controllare l'impianto domestico.

Apparecchio senza cavo di allacciamento: attenersi sempre allo schema di allacciamento. Se necessario, montare i ponticelli in rame forniti in dotazione. Cavo di allacciamento alla rete: modello H05 VV-F o superiore, sezione trasversale fili min.1,5 mm².


Apparecchio con cavo di allacciamento premontato: solo un tecnico del servizio assistenza, adeguatamente istruito, può sostituire il cavo di allacciamento.

Inserimento: fare in modo che il cavo non rimanga incastrato e non passi su spigoli vivi. In caso di forni sottostanti, portare il cavo alla presa di collegamento facendolo passare dall'angolo posteriore del forno.

Piani di lavoro piastrellati: chiudere a tenuta le fughe tra le piastrelle utilizzando gomma siliconica.

Smontaggio del piano di cottura: scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Estrarre il piano di cottura spingendolo dal basso.

Montare il piano di cottura con foro d'incasso del presente piano di lavoro con profondità 500 mm

1. Marcare il centro del foro d'incasso
2. Posizionare il piano di cottura
3. Allineare la marcatura sul telaio del piano di cottura a quella sul foro d'incasso
4. Spingere il piano di cottura in sede
5. Avvitare la staffa in dotazione  2/C

Connessione alla Rete Elettrica

2/D

Avvertenza: Per il montaggio del piano di cottura usare guanti protettivi. Le superfici non visibili potrebbero presentare bordi taglienti.

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e verificare il funzionamento.

- Tensione, vedere la targhetta dei dati.
- Eseguire il collegamento attenendosi strettamente al relativo schema
 1. Marrone
 2. Blu
 3. Giallo e verde

Schema Elettrico

3/E



Das müssen Sie beachten

Elektrischer Anschluss: nur durch konzessionierten Fachmann. Bei Falschanschluss erlischt die Garantie.

Einbau: nur fachgerecht, bei Schäden haftet der Monteur.

Anschlussart: das Gerät entspricht der Schutzklasse I und darf nur in Verbindung mit Schutzleiteranschluss betrieben werden.

Installation: in der Installation muss ein allpoliger Trennschalter mit 3 mm Kontaktöffnung vorhanden sein.

Unterbau: keine Kühlgeräte, Geschirrspüler, unbelüftete Backöfen, Waschmaschinen unterbauen. Modular- /Kompakt-Geschirrspüler der gleichen Marke können untergebaut werden. Arbeitsplattendicke mindestens 40 mm. Wird unter dem Kochfeld ein Backofen eingebaut, kann die Arbeitsplattendicke von den Maßangaben in dieser Anleitung abweichen. Beachten Sie die Hinweise in der Montageanleitung des Backofens.

Zwischenboden: wenn die Kochfeldunterseite berührbar ist, muss ein Zwischenboden montiert werden. Fragen Sie im Fachhandel nach einem Zwischenboden als Zubehör. Wenn Sie einen eigenen Zwischenboden verwenden, muss der Mindestabstand zum Netzanschluss des Gerätes 10 mm betragen.

Arbeitsplatte: eben, waagrecht, stabil.

Träger von elektronischen Implantaten!

Das Gerät kann Permanentmagnete enthalten, die elektronische Implantate wie z.B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpen beeinflussen können. Deshalb bei der Montage einen Mindestabstand von 10 cm zu elektronischen Implantaten einhalten.

Möbel vorbereiten



Einbaumöbel: mindestens 90°C temperaturbeständig.

Ausschnitt: Mindestabstand zu seitlichen Wänden: 70 mm. Nach Ausschnittarbeiten Späne entfernen.

Schnittflächen: hitzebeständig versiegeln.

Kochfeld anschließen und einsetzen



Vor Geräteanschluss Hausinstallation überprüfen.



Gerät ohne Anschlussleitung: nur nach Anschlussbild anschließen. Bei Bedarf beiliegende Kupferbrücken montieren. Netzanschlussleitung: Typ H05 VV-F oder höherwertig, Adernquerschnitt min. 1,5 mm².


Gerät mit vormontierter Anschlussleitung: nur ein geschulter Kundendienst-Techniker darf die Anschlussleitung austauschen.

Einsetzen: Anschlussleitung nicht einklemmen, nicht über scharfe Kanten führen. Bei untergebautem Backofen Leitung an den hinteren Ecken des Backofens zur Anschlussdose führen.

Geflieste Arbeitsplatten: Fliesenfugen mit Silikonkautschuk abdichten.

Kochfeld ausbauen: Das Gerät spannungslos machen. Kochfeld von unten herausdrücken.

Kochfeld einsetzen bei vorhandenem Arbeitsplattenausschnitt mit 500mm Tiefe

1. Mitte des Ausschnittes markieren
2. Kochfeld aufsetzen
3. Markierungen Kochfeldrahmen und Ausschnitt ausrichten
4. Kochfeld eindrücken
5. Schrauben Sie den Halter geliefert  2/C

Elektrischer Anschluss



Hinweis: Zum Einbauen des Kochfeldes Schutzhandschuhe verwenden. Die nicht sichtbaren Flächen können scharfe Kanten aufweisen.

Das Gerät ans Stromnetz anschließen und auf einen korrekten Betrieb überprüfen.

- Für die elektrische Spannung siehe Typenschild.
- Nur nach dem Anschlussplan anschließen.
 1. Braun
 2. Blau
 3. Gelb und grün

Schaltplan



Consignes à respecter

Branchement électrique: uniquement par un spécialiste agréé. Toute erreur de branchement annule la garantie.

Encastrement: uniquement selon les règles de l'art, l'installateur est responsable en cas de dommages.

Type de raccordement: l'appareil correspond à la classe de protection I et doit uniquement être utilisé avec un raccordement à la terre.

Installation : l'installation électrique doit comporter un interrupteur omnipolaire avec une ouverture de contact d'au moins 3 mm.

Sous le plan de travail: ne pas installer d'appareil réfrigérant ni de lave-vaisselle, de four non ventilé ni de lave-linge. Il est possible d'installer sous le plan de travail un lave-vaisselle compact/modulaire de la même marque. Épaisseur minimale du plan de travail 40 mm.

Si un four est encastré sous la table de cuisson, l'épaisseur du plan de travail peut différer des indications dimensionnelles contenues dans cette notice. Respectez les consignes de la notice de montage du four.

Fond de séparation: s'il est possible de toucher le dessous de la table de cuisson, il est nécessaire de monter un fond de séparation. Des fonds de séparation sont en vente dans le commerce spécialisé comme accessoire. Si vous utilisez votre propre fond de séparation, la distance minimale vers le branchement au secteur de l'appareil doit être de 10 mm.

Plan de travail : plat, horizontal, stable.

Porteurs d'implants électroniques !

L'appareil peut contenir des aimants permanents qui peuvent influencer sur des implants électroniques, par ex. stimulateurs cardiaques ou pompes à insuline. Pour cette raison, lors du montage, respecter une distance minimum de 10 cm par rapport aux implants électroniques.

Préparation du meuble



Meuble d'encastrement: résistant à une température d'au moins 90°C.

Découpe : distance minimale vers les parois latérales : 70 mm. Enlever les copeaux après les travaux de découpe.

Chants de la découpe: les sceller de façon thermostable.



Raccordement et mise en place

1/B

Avant de raccorder l'appareil, vérifier l'installation domestique.

Appareil sans câble de raccordement: raccorder exclusivement selon le schéma de raccordement. En cas de besoin, monter les ponts en cuivre joints. Câble de raccordement secteur: type H05 VV-F ou supérieur, section des fils min. 1,5 mm².


Appareil avec câble de raccordement prémonté: seul un technicien formé du SAV est habilité à remplacer le câble de raccordement.

Mise en place: ne pas coincer le câble de raccordement, ne pas le tirer par-dessus d'arêtes coupantes. En cas de four installé en-dessous, faire passer le câble aux coins arrière du four vers la prise de raccordement.

Plans de travail carrelés: étanchéifier les joints de carrelage avec un joint en silicone.

Dépose de la table de cuisson: mettre l'appareil hors tension. Sortir la table de cuisson en la poussant par le bas.

Insertion de la table de cuisson en cas de présence de la découpe du plan de travail d'une profondeur de 500 mm

1. Marquer le milieu de la découpe
2. Poser la table de cuisson
3. Aligner les marquages du cadre de la table de cuisson et de la découpe
4. Faire rentrer la table de cuisson en appuyant
5. Vissez le support fourni  2/C

Branchement électrique

2/D

Remarque : Pour l'encastrement de l'appareil, utiliser des gants de protection. Les surfaces non visibles peuvent présenter des arêtes coupantes.

Brancher l'appareil au réseau électrique et vérifier son fonctionnement.

- Tension, voir la plaque signalétique.
- Réaliser le branchement en suivant exclusivement le schéma de branchement.
 1. Marron
 2. Bleu
 3. Jaune et vert

Schema électrique

3/E



Indicações a respeitar

Ligação elétrica: deve ser efetuada apenas por um especialista. Uma ligação errada anula a garantia.

Montagem: conforme especificado, em caso de danos, a responsabilidade será do instalador.

Tipo de ligação: o aparelho corresponde à classe de proteção I e deve apenas funcionar com um condutor de proteção.

Instalação: na instalação deverá existir um dispositivo de corte onipolar com uma abertura de contato de, pelo menos, 3 mm.

Instalação por baixo do equipamento: por baixo não devem ser instalados equipamentos de frio, máquinas de lavar loiça, fornos sem ventilação, máquinas de lavar roupa. As máquinas de lavar loiça modulares/compactas da mesma marca podem ser instaladas por baixo do equipamento. Espessura da bancada, no mínimo, 40 mm. Se for montado um forno por debaixo da placa de cozinhar, a espessura da bancada pode divergir das medidas indicadas neste manual. Respeite as indicações constantes das instruções de montagem.

Divisória: se for possível tocar na parte inferior da placa de cozinhar, é necessário instalar uma divisória. Procure no comércio especializado uma divisória como acessório. Se usar uma divisória própria, terá de observar uma distância mínima de 10 mm à fonte de alimentação do aparelho.

Bancada: plana, horizontal, robusta.

Portadores de implantes eletrónicos!

O aparelho pode conter ímãs permanentes que podem afetar implantes eletrónicos, por exemplo, pacemakers ou bombas de insulina. Por isso, durante a montagem deve respeitar-se uma distância mínima de 10 cm em relação aos implantes eletrónicos.

Preparar o móvel



Móvel de montagem: resistência mínima a temperaturas até 90°C.

Abertura recortada: distância mínima às paredes laterais: 70 mm. Depois de proceder aos trabalhos de recorte, remova as aparas.

Superfícies cortadas: sele-as de modo a que resistam a temperaturas elevadas



Ligar e inserir a placa de cozinhar

1/B

Antes de ligar o aparelho, verifique a instalação da casa.

Aparelho sem cabo de ligação: ligue apenas de acordo com a imagem de ligação. Se necessário, monte a ponte de cobre juntamente fornecida. Cabo de alimentação: Tipo H05 VV-F ou superior, secção do condutor mín. 1,5 mm².


Aparelho com cabo de ligação pré-montado: só um técnico qualificado do serviço de assistência pode substituir o cabo de ligação.

Instalar: não entale o cabo de ligação nem o passe por arestas vivas. Se existir um forno instalado por baixo, passe o cabo pelos cantos posteriores do forno até à tomada.

Bancadas com azulejo: Vede as juntas dos azulejos com silicone.

Desmontar a placa de cozinhar: desligue o aparelho da corrente. Retire a placa de cozinhar, pressionando por baixo.

Colocar a placa de cozinhar num recorte existente da bancada de trabalho com 500 mm de profundidade

1. Marcar o meio do recorte
2. Colocar a placa de cozinhar
3. Alinhar as marcações, a moldura da placa de cozinhar e o recorte
4. Pressione a placa de cozinhar para dentro
5. Fixe o suporte fornecido  2/C

Ligação Elétrica

2/D

Nota: Para a instalação do uso fogão luvas de protecção. As superfícies visíveis podem ter extremidades afiadas.

Conecte o dispositivo à rede e verificar o funcionamento.

- tensão , consulte a placa de identificação.
- Conectar-se cumpram estritamente o diagrama relevante.
 1. Brown
 2. azul
 3. amarela e verde

Diagrama Elétrico

3/E



Se debe tener en cuenta

Conexión eléctrica: solo a cargo de un técnico especialista autorizado. Si se hace una conexión incorrecta, la garantía no tendrá validez.

Montaje: conforme a las reglas profesionales; en caso de daños, el responsable será el montador.

Tipo de conexión: el aparato pertenece a la clase de protección I y solo puede utilizarse en combinación con una conexión con conductor de toma a tierra.

Instalación: para la instalación se necesita un dispositivo de separación omnipolar con una abertura de contacto de 3 mm como mínimo.

Montaje bajo encimera: no montar bajo encimeras neveras, lavavajillas, hornos sin ventilación ni lavadoras. Los lavavajillas modulares o compactos de la misma marca se pueden montar bajo encimeras. El grosor de la encimera debe ser de al menos 40 mm. Si se monta un horno debajo de una placa de cocción, el grosor de la encimera puede diferir de las dimensiones indicadas en estas instrucciones. Observar las indicaciones de las instrucciones de montaje del horno.

Fondo intermedio: si la parte inferior de la placa de cocción queda accesible, debe montarse un fondo intermedio. Pedir en un establecimiento especializado un fondo intermedio como accesorio. Si se utiliza un fondo intermedio propio, la distancia mínima de la conexión a red del aparato debe ser de 10 mm.

Encimera: plana, horizontal, estable.

¡Personas con implantes electrónicos! El aparato puede contener imanes permanentes, los cuales pueden repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos, como marcapasos o bombas de insulina. Por ello, durante el montaje es necesario mantener una distancia mínima de 10 cm respecto a implantes electrónicos.

Preparación de los muebles



Muebles empotrados: resistentes a una temperatura de 90°C como mínimo.

Hueco: distancia mínima a las paredes laterales: 70 mm. Retirar las virutas después de los trabajos de corte.

Superficies de corte: sellar con material resistente al calor.

Conexión y montaje



Comprobar la instalación doméstica antes de conectar el aparato.



Aparato sin cable de conexión: conectar según el esquema de conexión. En caso necesario, montar los puentes de cobre adjuntos. Cable de conexión a la red: tipo H05 VV-F o superior, sección del conductor mín. 1,5 mm².


Aparato con cable de conexión premontado: la sustitución de cables de conexión solo pueden ser efectuada por personal del Servicio de Asistencia Técnica debidamente instruido.

Colocación : no aprisionar el cable de conexión ni pasarlo por bordes afilados. Si hay un horno montado debajo, pasar el cable por las esquinas traseras del horno hasta la caja de conexión.

Encimeras alicatadas: sellar las juntas entre los azulejos con caucho de silicona.

Desmontaje de la placa de cocción: desconectar el aparato de la corriente. Extraer la placa de cocción empujando desde abajo.

Colocar la placa de cocción en el hueco disponible de la encimera con una profundidad de 500 mm

1. Marcar el centro del hueco
2. Colocar la placa de cocción
3. Alinear las marcas de los marcos de la placa de cocción con el hueco
4. Insertar la placa de cocción
5. Fije el soporte suministrado  2/C

Conexión Eléctrica



Advertencia: Para la instalación de los fogones de uso guantes de protección. Las superficies visibles pueden tener bordes afilados.

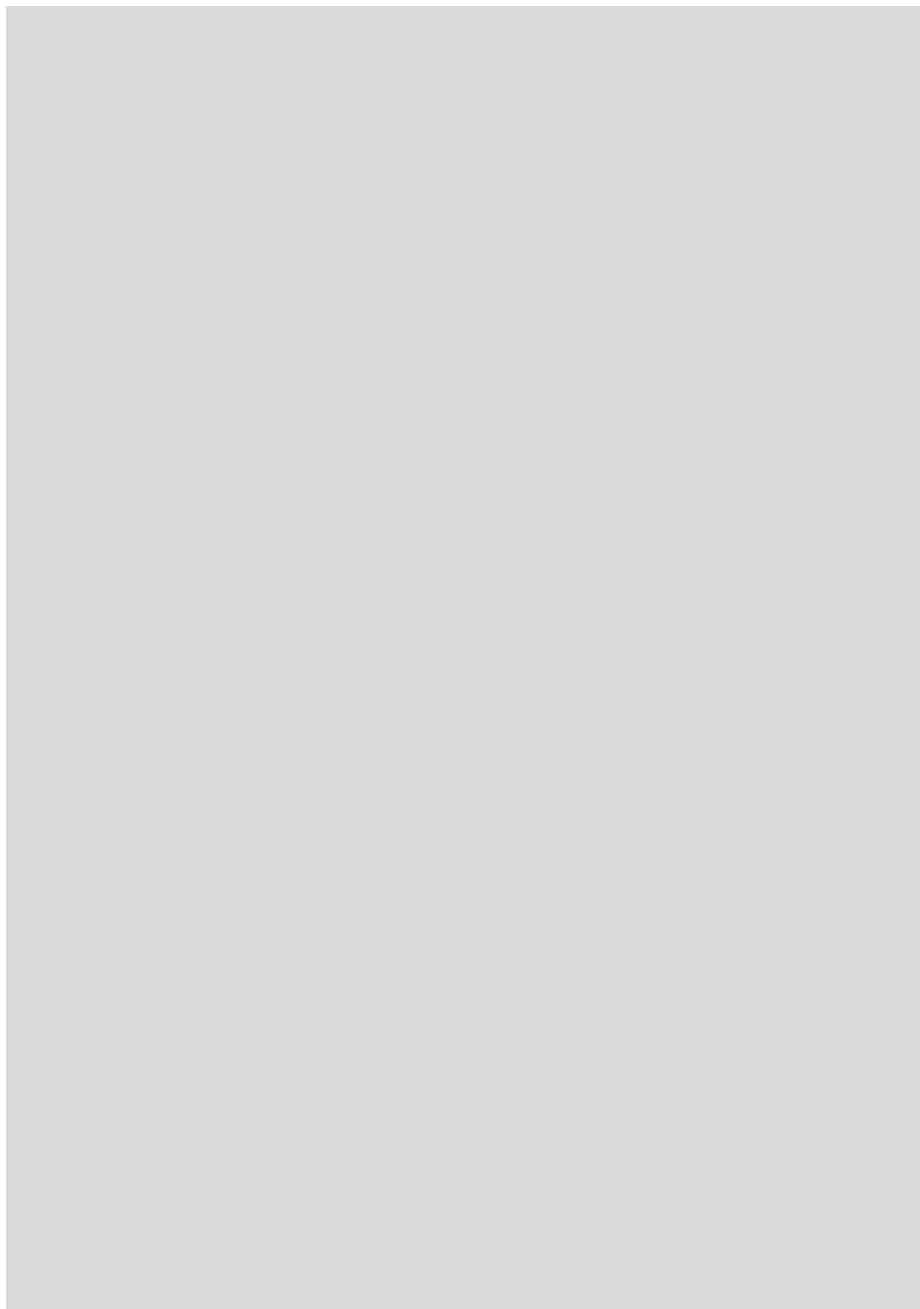
Conecte el aparato a la red y comprobar el funcionamiento.

- Tensión , consulte la placa de características.
- Conectar con estricto apego al esquema correspondiente.

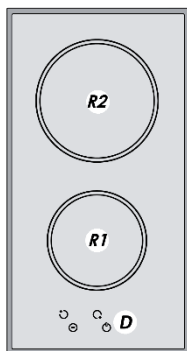
1. Marrón
2. azul
3. Amarillo y verde

Esquema Eléctrico





Product Details



R1 - Radiative cooking zone: \varnothing 140 – 1200w 193,7 Wh/kg

R2 - Radiative cooking zone: \varnothing 180 – 1800w 195,5 Wh/kg

D - Controller Display

TOT 194,6 Wh/kg

Controller Display



Plate selection and Increase in Power from level 0 to level 9



(after selecting the plate) Decrease in power from level 9 to level 0



Power On and Off of the Appliance

Tips for Use

- Never cook food directly on the electric hotplates; always use suitable pots or containers.
- Absolutely do not leave the electric plates working without any pots on it. These wrong use may cause overheating, damages to the appliance and fire hazard.
- Take all precautions possible to avoid spilling liquids onto the hotplate when it is hot.
- Do not use the appliance if the surface is broken or damaged; in case you find a crack on the appliance, disconnect immediately the electric supply and contact the After-Sales service.



- Bear in mind that the cooking zones remain hot for a relatively long time (about 30 min.), after switching off.
- Never clean with high-pressure water or steam-cleaning equipment.
- Do not put flammable materials (paper, plastic, etc...) on the cooking zones (plates or glass-ceramic).
- Do not allow heavy or sharp objects to fall on the glass-ceramic cook top.
- Do not stare at the halogen lamps on the cook top.
- Use flat bottomed pans only with a diameter large enough to cover the entire burner surface.
- Once reached the heating required, adjust the power intensity, bearing in mind that the hotplate will continue to emit heat for several minutes after being switched off.

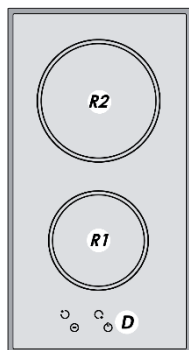
Ceramic Hob Cleaning

- The electric plates must be cleaned when they are just slightly warm.
- Clean with a damp rag and finish with a "scraper".

Tips for Energy Saving

- Always use the cover corresponding to each pot. When cooking without a lid, the energy consumption is somewhat greater.
- Use a glass lid to see inside without having to lift it.
- Use containers flatbed. If the base is not flat, the energy consumption is greater.
- The diameter of the base of the container must match the size of the cooking zone. Warning: the vessels manufacturers indicate, generally, the upper diameter of the container, which is often greater than the diameter of the base of the receptacle.
- For small amounts, use small pans. A large bowl and filled just needs a lot of energy.
- For cooking, use a little water. Thus, it saves energy and preserves all the vitamins and minerals in vegetables.
- Select the lowest power level needed for cooking. Too high is a waste of energy.

Scheda Prodotto



R1 - zona di cottura radiante: $\varnothing 140 - 1200w$ 193,7 Wh/kg

R2 - zona di cottura radiante: $\varnothing 180 - 1800w$ 195,5 Wh/kg

D - Display Comandi

TOT 194,6 Wh/kg

Display Comandi



Selezione Piastra e Aumento Potenza dal livello 0 al livello 9



(dopo aver selezionato la piastra) diminuzione della potenza dal livello 9 al livello 0



Accensione e Spegnimento generale dell'Apparecchio

Consigli d'Uso

- Non cucinare mai il cibo direttamente sulle piastre elettriche, ma in apposite pentole o contenitori.
- Evitare assolutamente il funzionamento delle piastre senza recipienti; l'uso a vuoto delle piastre, può causare surriscaldamenti, rottura dell'apparecchio e principi di incendio.
- Non versare liquidi né appoggiare oggetti sopra le piastre quando ancora calde.
- Non utilizzare il piano se la superficie è rotta o danneggiata; nel caso si noti un'incrinatura del piano, disinserire immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica e chiamare il Centro Assistenza.

- Ricordare che le zone di cottura rimangono calde per un tempo abbastanza lungo (circa 30 min.)
- Dopo lo spegnimento; evitare di venire in contatto con le parti calde e tenere al sicuro i bambini.
- Non utilizzare pulitori a vapore o ad alta pressione.
- Non appoggiare sulle zone di cottura (piastre o vetro) materiale infiammabili (carta, plastica, ecc...).
- Nei piani vetroceramici, non lasciare cadere né appoggiare oggetti pesanti o appuntiti sul vetro.
- Non fissare intensamente le lampade alogene del piano cottura.
- Una volta raggiunto il calore desiderato, regolare la potenza di emanazione tenendo conto che le piastre elettriche continueranno ad emanare calore per diversi minuti dopo il loro spegnimento.

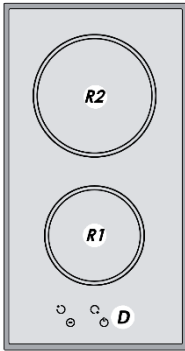
Pulizia Vetroceramica

- La pulizia delle piastre elettriche deve avvenire con quest' ultime appena tiepide.
- Pulire con uno strofinaccio umido, rifinire con raschietto.

Consigli per il Risparmio Energetico

- Utilizzare sempre il coperchio corrispondente ad ogni pentola. Quando si cucina senza coperchio, il consumo di energia è alquanto maggiore.
- Utilizzare un coperchio di vetro per poter vedere all'interno senza necessità di sollevarlo.
- Il diametro della base dei recipienti deve corrispondere alle dimensioni della zona di cottura. Attenzione: i fabbricanti di recipienti indicano, generalmente, il diametro superiore del recipiente che spesso è superiore al diametro della base del recipiente.
- Per piccole quantità, utilizzare recipienti piccoli. Un recipiente grande e poco riempito ha bisogno di molta energia.
- Per la cottura, utilizzare poca acqua. In tal modo, si risparmia energia e si conservano tutte le vitamine e i minerali delle verdure.
- Selezionare il livello di potenza più basso necessario alla cottura. Un livello troppo alto rappresenta uno spreco di energia.

Produktdetails



R1 - Strahlungskochzone: \varnothing 140 – 1200w 193,7 Wh/kg

R2 - Strahlungskochzone: \varnothing 180 – 1800w 195,5 Wh/kg

D - Controller-Display

TOT 194,6 Wh/kg

Controller-Display



Plattenauswahl und Leistungssteigerung von Stufe 0 bis Stufe 9



(nach Auswahl des Platte) Abnahme der Leistung von Ebene 9 auf Ebene 0



Ein- und Ausschalten des Gerätes

Tipps zum Gebrauch

- Nie leere Töpfe aus Eisen oder Aluminium oder mit beschädigtem oder schmutzigem Boden auf die Garzonen stellen. Die Kochmulde könnte beschädigt werden.
- Es wird empfohlen, das Kochgeschirr vor dem Einschalten auf die Kochzone zu stellen und es nach dem Abschalten vom Herd zu nehmen.
- Vermeiden Sie es möglichst, Flüssigkeiten auf die heißen Platten auszugießen.
- Falls sich auf der Kochmulde ein Riss zeigt, das Display oder die Drehknöpfe nicht einwandfrei funktionieren, das Gerät sofort ausschalten und den Kundendienst verständigen.



- Die Kochmulde nicht in Gebrauch nehmen, falls die Oberfläche gesprungen oder beschädigt ist.
- Es sei darauf hingewiesen, dass die Elektroplatten auch nach dem Abschalten lange Zeit (etwa 30 Minuten) heiß bleiben.
- Verwenden Sie keine Hochdruckwasserstrahl- oder Dampfstrahlreinigungsgeräte. Achten Sie vor allem darauf, dass Kinder fern bleiben.
- Keine schweren oder spitzen Gegenstände auf die Glaskeramikkochmulde fallen lassen.
- Schauen Sie nicht direkt in die Halogenlampen der Kochmulde.

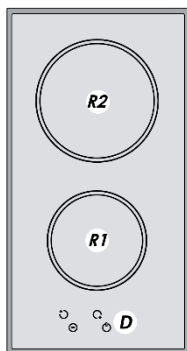
Reinigung Glaskeramik-Kochfeld

- Die Reinigung der Elektro-Kochplatten ist auszuführen, wenn diese eine noch Lauwarme Temperatur aufweisen.
- Zunächst mit einem feuchten Lappen reinigen und schließlich mit einem „Schaber“.

Tipps zum Energiesparen

- Schließen Sie Töpfe immer mit einem passenden Deckel. Kochen ohne Deckel verbraucht erheblich mehr Energie.
- Benutzen Sie einen Glasdeckel, um in den Topf sehen zu können, ohne den Deckel anheben zu müssen.
- Benutzen Sie Töpfe und Pfannen mit ebenen Böden. Unebene Böden erhöhen den Energieverbrauch.
- Der Durchmesser von Topf- und Pfannenboden soll mit der Größe der Kochstelle übereinstimmen. Beachten Sie: Geschirr-Hersteller geben oft den oberen Topfdurchmesser an, der meistens größer ist als der Durchmesser des Topfbodens.
- Verwenden Sie für kleine Mengen einen kleinen Topf. Ein großer, nur wenig gefüllter Topf benötigt viel Energie.
- Garen Sie mit wenig Wasser. Das spart Energie. Bei Gemüse bleiben Vitamine und Mineralstoffe erhalten.
- Schalten Sie rechtzeitig auf eine niedrigere Kochstufe zurück. So sparen Sie Energie.

Détails du Produit



R1 - zone de cuisson radiatif: \varnothing 140 – 1200w 193,7 Wh/kg

R2 - zone de cuisson radiatif: \varnothing 180 – 1800w 195,5 Wh/kg

D - affichage du régulateur

TOT 194,6 Wh/kg

Affichage du Régulateur



Sélection de plat et augmentation de la puissance du niveau 0 au niveau 9



(après la sélection de la plaque) Diminution de la puissance à partir du niveau 9 au niveau 0



Marche et arrêt de l'appareil

Conseils pour l'Utilisation

- Ne jamais cuire les aliments directement sur les plaques électriques en fonte, mais dans des casseroles ou dans des récipients prévus à cet effet.
- Eviter absolument le fonctionnement sans récipients. L'emploi de la plaque, surtout s'il est prolongé, peut être à l'origine d'incendies.
- Faire en sorte de ne pas renverser de liquides sur les plaques lorsqu'elles sont chaudes.
- Dès que l'on aperçoit une fêlure sur le plan, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation et contacter le Centre Assistance.



- Ne pas oublier que les zones de cuisson restent chaudes assez longtemps (environ 30 min) après l'arrêt.
- Ne pas utiliser nettoyeurs électriques à vapeur.
- Ne pas utiliser produits de nettoyage abrasifs ou inflammables.
- Ne pas faire tomber d'objets lourds ou pointus sur le plan en vitrocéramique.
- Ne pas fixer intensément les lampes halogènes du plan de cuisson.
- Une fois la température étant atteinte, régler la puissance en fonction de l'intensité de chauffage désirée, en tenant compte du fait que la plaque continuera à dégager sa chaleur encore pendant quelques minutes après l'arrêt.

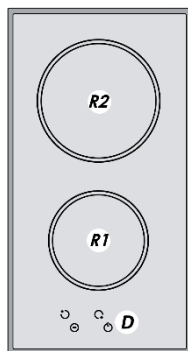
Vitrocéramique Nettoyage

- Le nettoyage des plaques électriques doit être fait lorsque celles-ci sont tièdes.
- Nettoyer avec un chiffon humide et passer un « racloir ».

Conseils pour économiser l'énergie

- Utiliser toujours le couvercle correspondant à chaque casserole. La cuisine sans couvercle consomme plus d'énergie.
- Utiliser un couvercle en verre qui permet de contrôler la cuisson sans avoir à le soulever.
- Utiliser des récipients dont le fond est plat. Les fonds qui ne sont pas plats consomment davantage d'énergie.
- Le diamètre du fond des récipients doit correspondre à la taille de la zone de cuisson. Attention : les fabricants de récipients indiquent généralement le diamètre supérieur du récipient, qui est souvent plus grand que le diamètre du fond du récipient.
- Utiliser un petit récipient pour de petites quantités. Un grand récipient peu rempli consomme beaucoup d'énergie.
- Pour cuisiner, utiliser peu d'eau. Cela permet d'économiser de l'énergie et de conserver toutes les vitamines et tous les minéraux des légumes.
- Sélectionner le niveau de puissance le plus bas pour maintenir la cuisson. Un niveau de puissance trop élevé gaspille de l'énergie.

Detalhes do Produto



R1 - zona radiativa para cozinhar: $\varnothing 140 - 1200w$ 193,7 Wh/kg

R2 - zona radiativa para cozinhar: $\varnothing 180 - 1800w$ 195,5 Wh/kg

D - display do controlador

TOT 194,6 Wh/kg

Display do Controlador



Seleção placa e aumento do poder do nível 0 para nível 9



(depois de selecionar a placa) diminuição no poder desde o nível 9 para nível 0



Ligando e desligando do aparelho

Consejos para el Uso

- Nunca cozinhe a comida directamente sobre as chapas, mas em panelas ou recipientes apropriados.
- Evitar absolutamente o funcionamento sem recipientes. O uso da placa sem qualquer recipiente, principalmente se prolongado, pode ser causa de incêndios.
- Faça o possível para não deitar líquidos sobre as chapas quando estas estão quentes.
- Logo que notar uma fenda na placa, desligar imediatamente o cabo de alimentação da corrente eléctrica e contactar o Centro de Assistência.



- Recordar-se de que as zonas de cozedura se mantêm quentes por um tempo bastante longo (cerca de 30 min.) depois de apagar.
- Evitar absolutamente o uso de máquinas de limpeza com água a alta pressão ou jacto a vapor
- Não apoie sobre as zonas de cozedura (placas ou vidro) materiais inflamáveis (papel, plástico, etc.)
- Não deixe cair objectos pesados ou pontiagudos sobre a placa de vidro-cerâmica.
- Não fixar intensamente as lâmpadas halogéneas da placa de fogão.

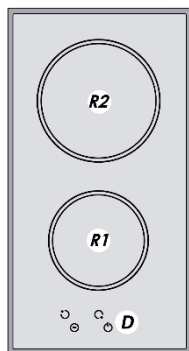
Limpeza da Placa em Vitrocerâmica

- A limpeza dos discos eléctricos deve ser feita com eles ainda mornos.
- Limpe-os com um pano húmido. Termine a operação com um “raspador”.

Consejos para Conservação de Energia

- Utilize sempre a tampa correspondente a cada pote. Ao cozinhar sem tampa, o consumo de energia é um pouco maior.
- Use uma tampa de vidro para ver o interior sem ter que levantá-lo.
- Utilizar recipientes da base plana. Se a base não é plana, o consumo de energia é maior.
- O diâmetro da base do recipiente tem de corresponder ao tamanho da zona de cozimento. Atenção: os fabricantes de recipientes indicam, geralmente, o diâmetro superior do recipiente, o qual é muitas vezes maior do que o diâmetro da base do recipiente.
- Para pequenas quantidades, use recipientes pequenas. Uma tigela grande e cheio só precisa de uma grande quantidade de energia.
- Para cozinhar, utilize um pouco de água. Assim, economiza energia e preserva todas as vitaminas e minerais dos vegetais.
- Selecione o nível mais baixo de energia necessário para cozinhar. Muito alto, é um desperdício de energia.

Detalles del Producto



R1 - zona de cocción radiativa: $\varnothing 140$ – 1200w 193,7 Wh/kg

R2 - zona de cocción radiativa: $\varnothing 180$ – 1800w 195,5 Wh/kg

D - pantalla del controlador

TOT 194,6 Wh/kg

Pantalla del Controlador



Selección y aumento en el poder desde el nivel 0 al nivel 9 Plate



(después de seleccionar la placa) disminución en el poder desde el nivel 9 a nivel 0



Encendido y apagado del aparato

Consejos para el Uso

- No colocar los alimentos directamente sobre las planchas. Usar ollas o recipientes apropiados.
- La plancha no debe funcionar vacía. El uso de la plancha vacía puede provocar incendios.
- No se deben derramar líquidos sobre la plancha cuando está caliente.
- Usar exclusivamente ollas de fondo plano, de modo que cubran toda la superficie de la plancha.
- Antes de encenderlo, compruebe cuál es el mando de la zona de cocción deseada. Se aconseja colocar el recipiente sobre la zona de cocción antes de encenderla y retirarlo una vez apagada.



- Si observa grietas en el plano, desconéctelo de la red eléctrica y llame al Centro de Asistencia.
- No utilice el plano si la superficie está rota o dañada.
- Utilizar recipientes de fondo regular y plano (atención con los recipientes de fundición). Compruebe que el fondo esté limpio y seco.
- Recuerde que las zonas de cocción permanecen calientes durante largo tiempo (aprox. 30 min.) después de apagarlas.
- No apoye objetos pesados ni punzantes sobre el plano de vitrocerámica.
- La intensidad de las lámparas halógenas del plano de cocción no debe ser alta.

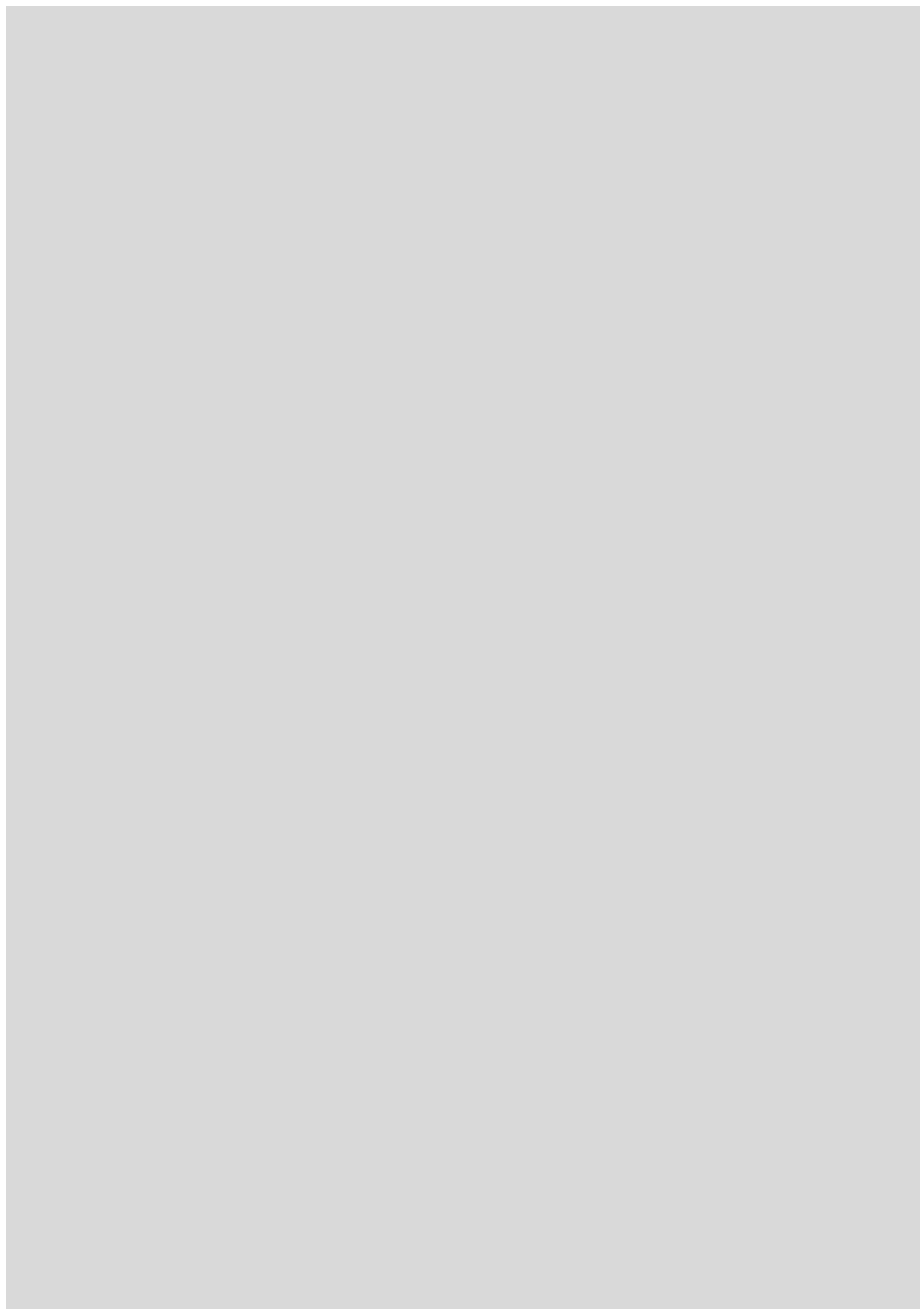
Limpeza de la Placa – vitrocerámica

- La limpieza de las placas eléctricas debe efectuarse cuando éstas están tibias.
- Limpiar con un paño húmedo y concluir utilizando un “rascador”.

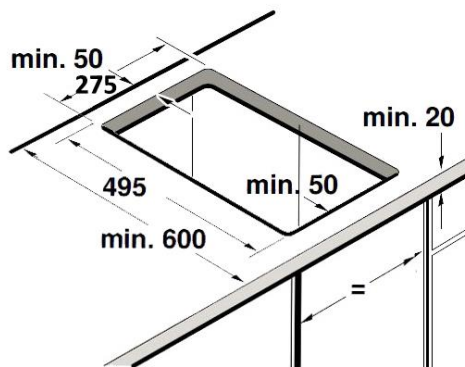
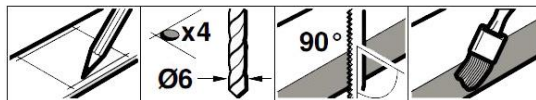
Consejos para la Conservación de la Energía

- Utilice siempre la tapa correspondiente a cada maceta. Al cocinar sin tapa, el consumo de energía es algo mayor.
- Utilice una tapa de cristal para ver el interior sin tener que levantarla.
- Utilizar contenedores de superficie plana. Si la base no es plana, el consumo de energía es mayor.
- El diámetro de la base del recipiente debe coincidir con el tamaño de la zona de cocción. Advertencia: los fabricantes de recipientes indican, en general, el diámetro superior del contenedor, que es a menudo mayor que el diámetro de la base del receptáculo.
- Para pequeñas cantidades, use pequeñas sartenes. Un recipiente grande y llena sólo necesita una gran cantidad de energía.
- Para cocinar, usar un poco de agua. De este modo, se ahorra energía y conserva todas las vitaminas y minerales de los vegetales.
- Seleccione el nivel de potencia más bajo necesario para cocinar. Demasiado alto, es un desperdicio de energía.

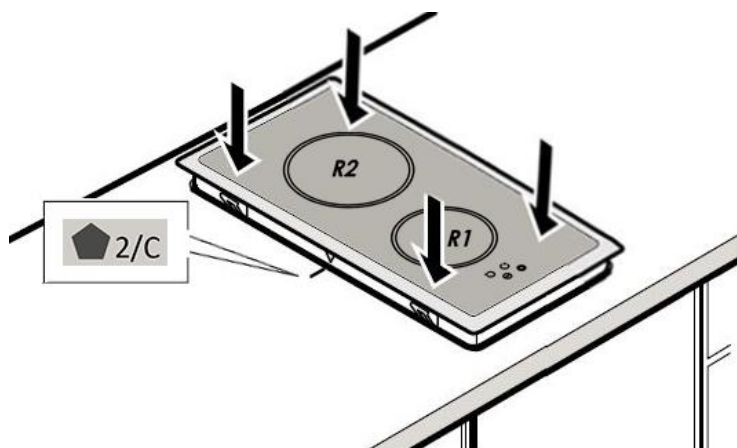




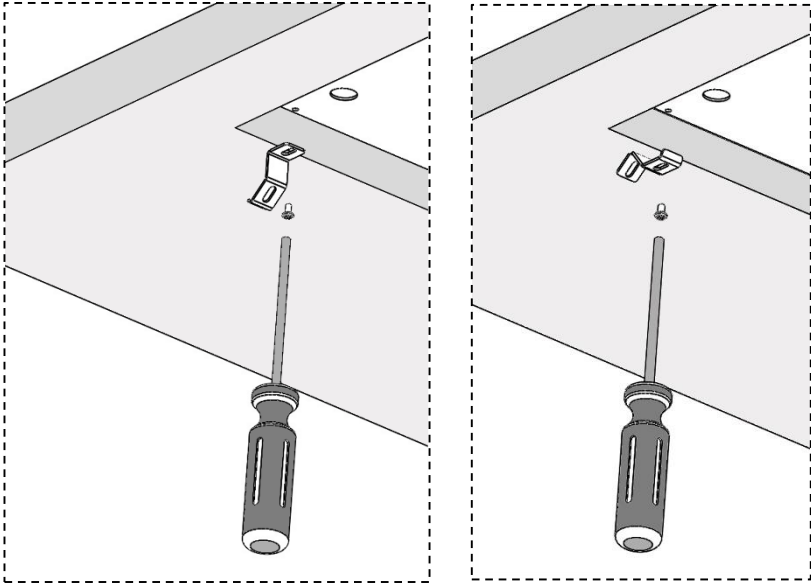
1/A



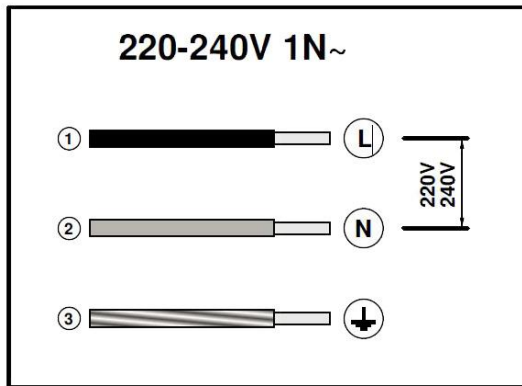
1/B

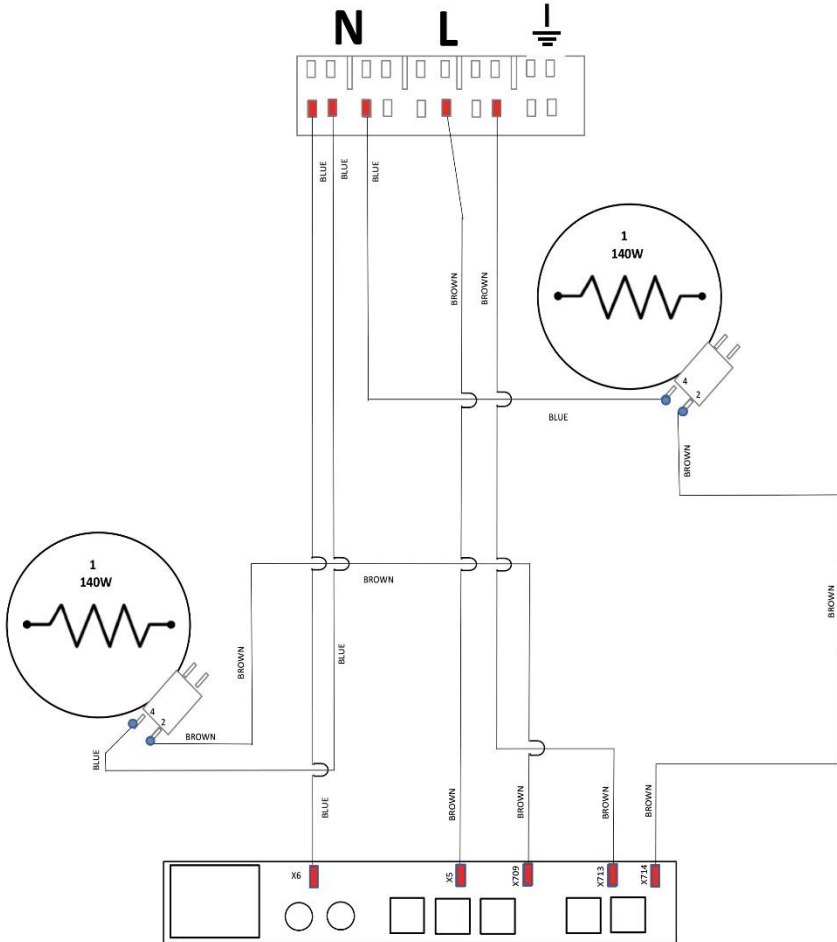


2/C



2/D





4/F

